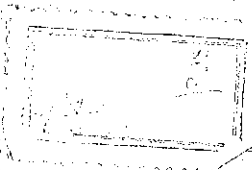


16 Avril 77
11p/4239/10
 **TROISIÈME VOLUME**

Echos d'Allemagne.

RECUEIL DES PLUS CÉLÈBRES

AIRS, MÉLODIES, LIEDER, DUETTINOS

DE

BEETHOVEN, R. SCHUMANN, MENDELSSOHN, SCHUBERT, KÜCKEN,
TAUBERT, ABERT, GUMBERT, PROCH, WEBER, WAGNER, R. FRANZ, &c.

POÉSIE FRANÇAISE

DE

VICTOR WILDER

Prix net : 7 fr.

PARIS

DURAND, SCHÖNEWERK & C^{ie}

ANCIENNE MAISON FLAXLAND

4, Place de la Madeleine, 4.



R.



L. DENIS

Poésie française
de MM^{rs}

ADOLPHE LARMANDE & VICTOR WILDER

1^{er} Volume

2^{me} Volume

3^{ème} Volume

PARIS, Anc^{te} Maison G. FLAXLAND

DURAND, SCHÖNEWERK & C^{ie}

4, Place de la Madeleine, 4

Propriété pour leur Part.

Imp. Moutet, Paris



MAISON G. FLAXLAND
DURAND SCHÖNEWERK & C^{ie}
MADRID

reg. 2010/15 lib. complete

TABLE DU TROISIÈME VOLUME
DES ÉCHOS D'ALLEMAGNE.

	Pages.
LE RÉVEIL DES FLEURS.....	1
BEAUX JOURS PASSÉS.....	6
MIGNONNE ÉVEILLE-TOI..... (<i>Aubade</i>).....	9
MES YEUX NE SAVENT TE LE DIRE.....	14
VILLANELLE.....	20
ATTENTE.....	24
VIEUX REFRAIN.....	28
SI JE T'ADORE.....	30
LES PLAINTES DE SULEIKA.....	36
TYROLIENNE DE SYLVANA.....	42
POUR UN REGARD.....	45
MIRAGE.....	50
ROMANCE D'ASTORGA.....	55
QUAND TU M'AIMAIS.....	60
PLAINTES D'AMOUR.....	63
FAIS DODO (<i>Berceuse</i>).....	69
LONDINE ET LE PÊCHEUR.....	72
DORS MON ENFANT.....	76
LARMES ET PLEURS.....	81
LES ELFES.....	87
DÉCLARATION.....	93
L'OISEAU MESSAGER.....	96
APAISEMENT.....	101
FOU D'AMOUR.....	106
TON IMAGE.....	110
CHÈRE PATRIE (<i>Tyrolienne favorite</i>).....	112
LA FÉE.....	115
LE MAUDIT.....	119
LE DÉPART DES PÂTRES (<i>Duetto</i>).....	127
CHANT DE JEUNESFILLES.....	133
LE MOIS DE MAI.....	137

LE RÉVEIL DES FLEURS.

BEETHOVEN.

Allegretto.

PIANO.

p



p

Voi - ci la - ter - re tou - te en



p

fê - te, Les bois é - ta - lent leurs splendeurs! Printemps, prin -



First system of the musical score. The vocal line (treble clef) contains the lyrics: "_ temps a - gi - te ta clo - chet - te Et son - ne, sonne le ré -". The piano accompaniment (grand staff) consists of a right hand with chords and a left hand with a simple bass line.

Second system of the musical score. The vocal line (treble clef) contains the lyrics: "_ veil des fleurs! Printemps, prin - temps a - gi - te ta clo -". The piano accompaniment (grand staff) includes a right hand with chords and a left hand with a bass line. Dynamics *f* (forte) and *p* (piano) are indicated.

Third system of the musical score. The vocal line (treble clef) contains the lyrics: "_ chet - te Et son - ne, sonne le ré - veil des fleurs!". The piano accompaniment (grand staff) includes a right hand with chords and a left hand with a bass line. Dynamics *p* (piano) are indicated.

Fourth system of the musical score, which is a piano accompaniment (grand staff). It features a right hand with chords and a left hand with a bass line. Dynamics *f* (forte) are indicated.

p
Dé - jà le

lys s'é - lan - ce en ger - be, La vigne é - tend ses pampres

verts, De frais par - fums em - bau - ment - l'herbe, Les ro - ses, les

roses ont leurs yeux ou - verts; De frais par - fums em - bau - ment

l'her-be, Les ro - ses, les roses ont leurs yeux ou - verts!

La belle, à —

l'heure où tout s'é - veil - le, Aux feux d'un ciel d'a - zur et

d'or, Dis-moi pour-quoi ton cœur som - meille, Pourquoi som -

- meil - le - t-il en - cor? Dis-moi pour-quoi ton cœur som -

- meil-le, Pourquoi som - meil - le - t-il en - cor?

BEAUX JOURS PASSÉS.

H. PROCH.

Andante.

PIANO.

p

Où sont-ils ces jours d'ivresse, Ces beaux jours de ma jeunesse, Où ma

pp *f* *pp*

main cherchait la tienne, Où ta main cherchait la mienne?

fp *f*

O beaux jours De nos premiers amours!

Où sont-ils ces jours de rê-ve, Ces es-

- pors de no-tre rê-ve, Ces tourments si pleins de charmes, Ces trans-

- ports mêlés de larmes? Ô beaux jours De nos premiers a-

- mours! Ma jeu-

_ nesse, hélas! est mor-te, Notre a-mour le vent l'em-por-te L'es-pé-

_ rance a fui notre â-me Et nos cœurs n'ont plus de flamme!

O beaux jours De nos premiers a-mours!

MIGNONNE EVEILLE-TOI!

(Aubade)

F. SCHUBERT.

Allegretto.

PIANO

p

The first system of piano accompaniment is in G major, 6/8 time. It features a treble and bass staff. The treble staff has a melody of eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The dynamic marking is *p* (piano).

The second system continues the piano accompaniment. The treble staff has a melody of eighth and sixteenth notes, and the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Voi - là l'au - rore é - clo - se, Phé - bus a pris l'es -

pp

The third system includes the vocal entry. The treble staff has a melody of eighth and sixteenth notes, and the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The dynamic marking is *pp* (pianissimo).

- sor, Percant ta vi - tre clo - se De mil - le flè - ches

The fourth system continues the piano accompaniment. The treble staff has a melody of eighth and sixteenth notes, and the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

d'or, De mil - le flè - ches d'or. Dé - jà, le long des

rou - tes, E - cla - tent les chansons; Les fleurs s'éveil - lent

tou - tes, Il pleut des pa - pil - lons, Les fleurs s'éveil - lent

tou - tes, Il pleut des pa - pil - lons, — Oh viens! oh

f *decresc.*

viens! — mi - gonne é - cou - te moi! — Oh viens! — oh

f

decrsc.

viens! — mi - gonne é - veil - le toi!

p

De l'aube qui se lè - ve S'é -

De l'aube qui se lè - ve S'é -



ta - lent les splendeurs, — Va, laisse là ton rê - ve, Les

rê - ves sont menteurs, — Les rê - ves sont menteurs. En -

— tends ma voix qui chan - te Et pleu - re tour à tour, Mon

cœur qui se la - men - te De vi - vre sans a - mour, Mon

cœur qui se la - men - te De vi - vre sans a -

cresc.

_mour: Oh viens! oh viens! mi -

f *decresc.*

_gnonne é - cou - te moi! Oh viens! oh

f *decresc.*

viens! mi - gnonne é - veil - le toi!

MES YEUX NE SAVENT TE LE DIRE

WEBER

Andante.

CHANT.

D'ou vient ce trouble si fu - nes - te, Si

PIANO.

p

tôt que je te vois? — D'ou vient, qu'auprès de toi, je

p

res - te Sans souffle, hélas, sans voix?

f

L'a - mour que ta beau_té m'in -

dolce.

spi - re L'es - poir que j'ai conçu tout

bas Mes yeux ne savent te le di - re, Mes

lè_vres ne l'o - sent pas, Mes lè_vres ne l'o - sent

f *p*

pas! Ta

The first system of the musical score is in D major (two sharps). The vocal line begins with a whole note 'pas!' followed by a half note rest, then a quarter note 'Ta' on a high note. The piano accompaniment consists of a flowing eighth-note melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand, with some chords and ties.

grâ - ce a pris mon âme au piè - ge, Ton char - me m'a sé -

The second system continues the melody. The vocal line has a half note 'grâ - ce', a quarter note 'a pris', a quarter note 'mon âme', a half note 'au piè - ge,', a quarter note 'Ton', a quarter note 'char - me', and a half note 'm'a sé -'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand. A piano dynamic marking 'p' is present at the start.

- duit, — Tou - jours ton souvenir as - siè - ge Mon

The third system continues the melody. The vocal line has a half note '- duit, —', a quarter note 'Tou -', a quarter note 'jours', a quarter note 'ton souvenir', a half note 'as - siè - ge', and a half note 'Mon'. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand. A piano dynamic marking 'p' is present at the start.

cœur et mon es - prit; La

The fourth system concludes the melody. The vocal line has a half note 'cœur', a quarter note 'et mon', a quarter note 'es -', a half note 'prit;', and a half note 'La'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand. A forte dynamic marking 'f' is present at the start.

nuit, je pleure et je sou - pi - re, Le

jour, partout je suis tes pas; Mes yeux ne savent te le

di - re, Mes lè - vres ne l'o - sent pas, Mes

lè - vres ne l'o - sent pas!

Si Dieu m'impose le silence, S'il

faut toujours souffrir, — S'il faut aimer sans espérance

ran - ce, Bien mieux vaudrait mou - rir!

Musical score for the vocal part of the song. The melody is written on a single staff with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are: Hé - las, ma vie est un mar-.

ty - re, Mon cœur é - vo - que le tré -

pas; Mes yeux ne savent te le di - re, Mes

lè - vres ne l'o - sent pas, Mes lè - vres ne l'o - sent

pas!

VILLANELLE

MENDELSSOHN

Andante.

CHANT.

PIANO.

p

Le printemps fleu -

_rit les branches, L'air est doux le ciel est pur; Violet - tes

et per - ven - ches Ouvrent leurs grands yeux d'a - zur, Il nei - ge des ai -

- les, des ai - les, il nei - ge des ai - les blanches.

Vers les bois si len - ci - eux Un se - cret désir me

pousse; Viens! la brise est tiède et dou - ce, Un parfum

— dé - li - ci - eux, dé - li - ci - eux Se dé - ga -

ge de la mous - se, de la mousse!

La fo-rét n'est

The first system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment (grand staff) features a continuous eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking 'p' (piano) is placed below the piano part.

plus qu'un temple Qui s'entrouvre au point du jour, Tout s'a-dore et

The second system of the musical score. The vocal line continues with a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note G4. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern.

se con-temple, Tout se sent fré-mir d'a-mour I-mi-tons,

The third system of the musical score. The vocal line continues with a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note G4. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern.

— i-mitons, — imitons ce doux — ex-emple.

The fourth system of the musical score. The vocal line concludes with a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note G4. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern.

Tous les deux, par les sil - lons, Et mar -

chant d'un pas a - ler - te, Nous i - rons, dans l'herbe ver - te, Poursui - *p*

- vant les pa - pil - lons, les papillons Et cueil -

lant cueillant la fleur ou - vertel

pp

ATTENTE

R. SCHUMANN.

Allegretto.

CHANT.

PIANO.

p

Lors - que,

p

blonde et ray - on - nan - te, L'au - be va sur -

rit.

gir; U - ne voix du cœur me

rit.

chan - te: "Sois heu - reux, el - le va ve - nir!"

rit.

Triste - ment le jour s'a - chève Et per -

-son - ne n'a pas - sé, Mon es - poir n'é -

-tait qu'un rê - ve, O mon cœur tu m'a - vais trom -

-pé!

rit.

p

Quand la nuit cha - cun som - meil - le

rit.

Et re - pose en paix, Seul hé - las, oui

rit.

rit.

seul, je veil - le; Ma dou - leur ne s'endort ja - mais;

rit.

Dès le jour, je cours et j'er - re Dans les

plai - nes, dans les champs; Et je suis sur

cet - te ter - re Comme un mort parmi les vi -

-vants!

rit.

VIEUX REFRAIN

MENDELSSOHN

p Andante.

CHANT

Vo-tre cœur a tôt chan_gé Pour un peu d'ab_sen_ce;

PIANO.

Lors le mien s'en est vengé, Par l'indif_fé_ren_ce. Plus sur moi pou_

p

_voir n'aura Bel_le, bel_le tant lé_gè_re; Qui premier s'en

fâ_chera, Nous verrons ber_gè_re!

pp *rit*

p

Vous vou_lez me faire encor Des promes_ses vai_nes,

p

Mais l'amour a pris l'essor Et brisé ses chaînes: Plus mon cœur ne

vous croira Bel_le, bel_le men_son_gè_re; Qui premier s'en

p

fâ_chera, Nous verrons ber_gè_re!

rit

SI JE T'ADORE?

F. GUMBERT.

CHANT. *Vivace.*

Si je t'a - do - re? Dis à l'au -

PIANO.

_ro - re De te con - ter mes tourments, mes dou -

_leurs! Si je t'a - do - re? Regarde en - co - re mes yeux ter -

nis par les flots de mes pleurs! Mes yeux ter

nis par les flots de mes pleurs! Mes yeux ter

suivez.

nis, mes yeux ter nis par les flots de mes

pleurs!

f

Si je t'a - do - re? Quel feu dé-

-vo - re, Sinon l'a - mour, et mon âme et mon

cœur? Si je t'a - do - re? Mais nul n'i-

-gno - re Que je mourrai de mon â - pre dou -

leur! Que je mourrai de mon â - pre dou -

suivez.

leur! de mon â - pre dou -

leur, de mon â - pre dou - leur!

f

Si je t'a - do - re? Le ciel que do - re L'astre du

jour, n'est moins doux que tes yeux! Si je t'a -

- do - re? Vois je t'im - plo - re, Ah! par pi -

tié daigne en - ten - dre mes vœux! Ah! par pi -



First system of musical notation. The vocal line (treble clef) contains the lyrics: "tié daigne enten dre mes vœux! daigne en". The piano accompaniment (grand staff) features a left hand with a steady eighth-note bass line and a right hand with chords and a descending eighth-note pattern. The word "suivez." is written below the piano staff.



Second system of musical notation. The vocal line (treble clef) contains the lyrics: "ten dre mes vœux! daigne en". The piano accompaniment (grand staff) continues with the same rhythmic patterns as the first system.



Third system of musical notation. The vocal line (treble clef) contains the lyrics: "ten dre mes vœux!". The piano accompaniment (grand staff) features a more active right hand with sixteenth-note runs, marked with a forte (*f*) dynamic.



Fourth system of musical notation. The piano accompaniment (grand staff) continues with the active right hand and the steady bass line, concluding the piece with a final chord.

LES PLAINTES DE SULEIKA

MENDELSSOHN

And^{te} sostenuto.

CHANT.

O zé - phir qui vois la

PIANO.

p

pei - ne, Dont mon â - me, hé - las! est

p

plei - ne, Dans ta dou - ce et tiè - de ha -

- lei - ne, Por - te lui tous mes sou -

_pirs! Bourdon - nant comme u - ne a -
dim. *p*

_beil - le, Va chan - ter à son o -

_reil - le; Qu'en son cœur ta voix é -
cresc.

_veil - le Les plus ten - dres sou - ve - nirs!
dim.

Dans les

ro - ses qu'il ad - mi - re, Dans leurs

feuil - les qu'il res - pi - re, Va ca -

-cher, ô cher zé - phi - re, U - ne

per - le de mes yeux, Pour qu'il

sf *dim.*

sa - che mes a - lar - mes Et qu'il

p

boive, a - vec mes lar - mes, Les souf -

cresc.

-fran - ces et les char - mes D'un a - mour mys - té - ri -

dim.

-eux!

cresc. accel.

Par ce chaste et saint breu - va - ge Que son

Un poco piu vivace.

cœur au mien s'en - ga - ge Et que mes

f

lar - mes mes larmes de flam - me Fondent la gla - ce de son

p *sf cresc.*

â - me Que mes lar - mes mes larmes de flam -

p *cresc.* *sf* *f*

p

- - me Fondent la gla - ce de son â - me Que mes

dim. *p*

cresc.

lar - mes mes lar - mes de flam - me Fon - dent la gla - ce de son

cresc.

â - me.

p

TYROLIENNE DE SYLVANA (*)

WEBER.

Allegro. 1^{er} COUPLET.

CHANT. *f*

PIANO. *p* *f* *f*

Quele cielsoit bé -

p

- nil J'aurai donc un ma - ril La plus vi - ve ten - dres - se Ne

p

peut du - rer sans ces - se, Et voilà deux ans Que ma foi j'at - tends

lusingando.

C'est bien long à mon â - ge, A for - ce d'être sa - ge

J'allais per - dre cou - ra - ge J'aurai donc un ma - ri Je le

tiens c'est fi - nil

2^{me} COUPLET.

Que le ciel soit bé - nil J'aurai donc un ma - ri Mes voi -



- sins, mes voi - si - nes, Mes cou - sins, mes cou - si - nes, Bref, tous mes parents

f *lusingando.*

Out de grands enfants Et moi, la plus gen - til - le De toute la fa -

- mil - le Seule, je res - tais fil - le! J'au - rai

ff

donc un ma - ri, Je le tiens c'est fi - ni.

p *ff* *pp*

POUR UN REGARD

ROBERT FRANZ.

All.^o agitato.

PIANO. *mf*

cre - scen do.

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

mf

Pour un re-

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

cre - scen do.

-gard de ces yeux que j'im-plo - re, Plus ray-on-

cre - scen do.

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

f *mf*

- nants que les feux de l'au - ro - re, Fleur par - fu -

f *mf*

Ped. Ped. Ped. Ped.

cresc. *f*

- mé - e, Ma bien ai - mé - e, J'ai mis mon

cresc.

Ped. Ped. Ped. Ped.

cœur à tes pieds que j'a - do - rel

mf

Ped. Ped. Ped. Ped.

cre - scen - do. *f*

Ped. Ped. Ped. Ped.

mf *cre*

Pour un seul mot de ta bou - che ché -

mf *cre*

scen *do.* *f* *mf*

- ri - e Une es - pé - ran - ce à ta lè - vre ra -

scen *do.* *f* *mf*

mf *cre* *scen*

vi - e, Ro - se ver - meil - le, Chas - te mer -

mf *cre* *scen*

do. *f* *mf*

- veil - le, Je t'ai don - né ma pen - sée et ma

do. *f* *mf*

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

vi - el
melodia ben marcato. cre - scen -

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

do. *f*

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

mf cre - scen -
Pour un bai - ser de tes lè - vres de fem - me,

mf cre - scen -

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

do. *mf*
Pour un bai - ser de tes lè - vres de flam - me, ô

do. *f* *mf*

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

p vier - ge cé - les - te, *mf* Ma voix te l'at - tes - te, Sans

p *mf*

Ped. Ped. Ped. Ped.

f eul re - gret — je t'ai — dou - né — mon â -

f marcato.

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

me!

melodia ben marcato. *cresc.* *sf*

f

Ped. Ped. Ped. Ped.

ff *mf*

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

MIRAGE

R. SCHUMANN.

Avec calme pas trop vite.

PIANO.

p

The musical score is written for piano and voice. The piano part consists of two staves (treble and bass clef) with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The tempo instruction is 'Avec calme pas trop vite.' and the dynamic is 'piano' (p). The vocal melody is written on a single staff with a treble clef, following the same key signature and time signature. The lyrics are in French and are placed below the vocal staff. The score is divided into three systems. The first system shows the piano introduction. The second system begins with the vocal entry. The third system concludes with a 'ritard.' (ritardando) marking over the final notes of both the piano and vocal parts.

La mon - ta - gne se — re - flè - te

Dans le pur cris - tal des eaux,

ritard.

ritard.

Comme un syl - phe, ma bar - quet - te

The first system of the musical score is in D major (two sharps). The vocal line (treble clef) begins with a half rest, followed by eighth notes for 'Comme un syl - phe,' and a quarter note for 'ma bar - quet - te'. The piano accompaniment (grand staff) features a flowing eighth-note melody in the right hand and a bass line with some chords and eighth notes in the left hand.

Glisse et vo - le sur — les flots,

The second system continues the piece. The vocal line has a half rest before 'Glisse' and a long note for 'vo - le sur — les flots,'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern with eighth notes and some chordal textures.

Glisse et vo - le sur — les flots!

The third system includes a 'rit.' (ritardando) marking above the vocal line. The vocal line has a half rest before 'Glisse' and a long note for 'vo - le sur — les flots!'. The piano accompaniment also has a 'rit.' marking above it. The tempo is slowing down.

The fourth system concludes the page with a 'rit.' marking. The piano accompaniment features a more complex texture with chords and moving lines in both hands, leading to a final cadence.

Aux lu - eurs du ciel — qui bril - le,

The first system of the musical score. The vocal line is in D major (two sharps) and 4/4 time. The lyrics are "Aux lu - eurs du ciel — qui bril - le,". The piano accompaniment consists of a flowing eighth-note melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Le Rhin sem - ble un fleu - ve d'or, *ritard.*

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "Le Rhin sem - ble un fleu - ve d'or,". A *ritard.* (ritardando) marking is placed above the final note of the vocal line. The piano accompaniment continues with similar flowing patterns.

Mais sous l'en - de qui scin - til - le,

The third system of the musical score. The vocal line has the lyrics "Mais sous l'en - de qui scin - til - le,". The piano accompaniment features more complex chordal textures and some grace notes in the bass line.

Est la pâ - le et froi - de mort,

The fourth system of the musical score. The vocal line concludes with the lyrics "Est la pâ - le et froi - de mort,". The piano accompaniment provides a dramatic accompaniment with sustained chords and moving lines.

rit.

Est la pâ - le et froi - de mort!

mf

rit.

C'est ain - si que tout im - pri - me

ritard.

Mil - le grâ - ces à ton front;

ritard.

Mais ton â - me est un a - bî - me, Dont je

The first system of the musical score. The vocal line is in D major (two sharps) and 4/4 time. The piano accompaniment consists of a flowing eighth-note melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The lyrics are "Mais ton â - me est un a - bî - me, Dont je".

cher - che en vain le fond, Dont je cher - che en

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "cher - che en vain le fond, Dont je cher - che en". The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some melodic variation in the right hand.

vain le fond.

rit.
mf
rit.

The third system of the musical score. The vocal line has the lyrics "vain le fond." and includes a *rit.* (ritardando) marking. The piano accompaniment features a *mf* (mezzo-forte) dynamic marking and includes *rit.* markings in both the right and left hands.

p

The fourth system of the musical score. The piano accompaniment begins with a *p* (piano) dynamic marking. The system concludes with a double bar line.

ROMANCE D'ASTORGA (*)

J. J. ABERT.

Allegretto.

PIANO. *ff*

Quand

l'om - bre, de ses voi - les, Te fer - me les yeux, A



l'heure où les é - toi - les Sè - veil - lent aux cieux; A

l'heure, où de son ai - le, Le rê - ve d'a-mour Ef -

rit. Tempo
- fleu - re ta pru - nel - le, Qu'il fer - me jus - qu'au jour;

O vier - ge ra - di - eu - se, Que re -

- tout l'amour qui pas - se, Dans les her - bes, les sil - lons Le tail -

- lis se courbe en voû - te, Les buissons — sont des her -

con anima.
- ceaux Et chaque ar - bre sur ma rou - te A pour fleurs des nids d'oi -

- seaux Et chaque ar - bre sur ma rou - te A pour fleurs des nids d'oi -

- seaux! *mf* Que me

font ces mille cho-ses, Que ra-mè - nent les beaux jours? *f* Que me

font, hé-las, les ro - ses, Les oi-seaux et leurs a-mours? *dim* *p* Si j'as-

- pi - re seul la bri - se *f* Et le frais parfum des fleurs, Si mon

ff

pau - vre cœur se bri - se Sous le poids de ses dou - leurs!

ff *pp*

p A - ban -

ff

- don - ne la de - meu - re, Où t'enfer - me ton or - gueil; Beauté

fiè - re que je pleu - re, Daigne enfin franchir mon seuil. Des pa -

3

-lais que l'on con - tem - ple Tu ver - ras la va - ni -

con amore
-té, Tout lo - gis devient un tem - ple Quand l'a - mour l'a vi - si -

-té; Tout lo - gis devient un tem - ple Quand l'a - mour l'a vi - si -
colla voce

-té!

FAIS DODO

Berceuse.

WEBER.

Andantè

CHANT

Fais do - do, mon

PIANO

an - ge ro - se, Fer - me tes grands yeux d'a -

- zur Et jus - qu'à de - main re - po - se

D'un som-meil pai-si-ble et pur.

Sur ton front Jé-sus se pen-che,

Il te garde et te bé-nit Dors ô

ma co-lom-be blan-che, Doux oi-seau, dors

dans ton nid. Fais do _

_ do, car ta mè - re veil - le Près de toi, jus -

- qu'au grand jour Et là haut la Vier - ge ô mer

- veil - le Te sou - rit a - vec a - mour!

L'ONDINE ET LE PÊCHEUR.

F. SCHUBERT.

Moderato

CHANT

Dé - ja l'essaim des

PIANO

p

as - tres d'or E - ta - le sa splen - deur; Dans

l'om - bre, sur le flot qui dort, Se penche un beau pê -

_ cheur Sou_dain le cours du fleuve obscur A _ gi _ te les ro _

The first system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a half note Bb4. The piano accompaniment (grand staff) features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

_ seaux; La pâle ondine aux yeux d'azur Sur _ git du fond

The second system of the musical score. The vocal line continues with a half note G4, a quarter note A4, and a half note Bb4. The piano accompaniment includes dynamic markings *fp* (fortissimo piano) in both the right and left hands.

des eaux. Ras _ su _ re-toi, ne

The third system of the musical score. The vocal line has a whole rest followed by a half note G4, a quarter note A4, and a half note Bb4. The piano accompaniment includes a dynamic marking *p* (piano) in the right hand.

tremble pas, O _ jeune et beau pê _ cheur, Vers toi, vois-tu, je

The fourth system of the musical score. The vocal line begins with a half note G4, a quarter note A4, and a half note Bb4. The piano accompaniment continues with the established rhythmic and harmonic patterns.

tends les bras, Je t'ai donné mon cœur. Au fond du fleuve, en

The first system of the musical score. The vocal line is in B-flat major (two flats) and 4/4 time. The lyrics are "tends les bras, Je t'ai donné mon cœur. Au fond du fleuve, en". The piano accompaniment consists of a flowing eighth-note melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

mon palais, Mon bien-aimé suis-moi! Là pour toujours, là

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "mon palais, Mon bien-aimé suis-moi! Là pour toujours, là". The piano accompaniment features a more active right hand with sixteenth-note patterns. A dynamic marking of *fp* (fortissimo) appears in the third measure of the piano part.

pour jamais, Viens, je veux être à toi!

The third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "pour jamais, Viens, je veux être à toi!". The piano accompaniment maintains its flowing eighth-note texture. A dynamic marking of *fp* (fortissimo) appears in the second measure of the piano part.

Le cœur troublé par tant d'appas Et par ces doux pro -

The fourth system of the musical score. The vocal line concludes with the lyrics "Le cœur troublé par tant d'appas Et par ces doux pro -". The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the right hand and a steady bass line in the left hand.

- pos, Le pauvre fou n'hé - si - te pas Et sau - te dans les

flots. Sou - dain poussant un cri d'espoir, L'on - di - ne le sai -

- sit, L'en - traîne au fond du gouffre noir, Dans l'é - ter - nel -

le nuit!



DORS MON ENFANT.

Paroles et Musique
de **RICHARD WAGNER.**

CHANT *Andantino* *à demi voix*

Dors

PIANO *très doux* *pp*

en-tre mes bras, Enfant plein de char-mes! Tu

pp

ne connais pas Le sou-ci — les lar-mes; Tu ris en dor-

mant, A ton doux sou-ri-re Mon cœur se dé_chi-re: Dors

ô mon en-fant Dors

ô mon en-fant! Dors

sur les genoux De la pau-vre mè-re, Car

mf
le sort ja - lous T'a ra - vi - ton

poco f

p
pè - re; Je veille en tremblant Sur ta faible enfan - ce, Dors

sf *p*

mon es - pé - ran - ce Dors — ô mon en -

p
- fant, dors — ô mon en -

pp

_fant! Dors

pp

et ne crains rien, Gar si tu som - meil - les, Ton

doux

an - ge gar - dien Ta mè - re te veil - le, Le repos des -

pp

- cend Sur ton front can - di - de, Dors

First system of the musical score. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has the lyrics "sous mon é - gi - de, Dors" followed by a measure rest and then "ô mon en -". The piano accompaniment consists of a continuous eighth-note pattern in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. A 6/8 time signature change is indicated at the end of the first measure.

Second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "- fant, Dors" followed by a measure rest and then "ô mon en -". The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern. Dynamic markings *pp* (pianissimo) are placed above the vocal line and below the piano accompaniment. A 6/8 time signature change is indicated at the end of the first measure.

Third system of the musical score. The vocal line has the lyrics "- fant!". The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. A dynamic marking *pp* is placed below the piano accompaniment. A 9/8 time signature change is indicated at the beginning of the system.

Fourth system of the musical score. The vocal line is silent. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. Dynamic markings *molto ritard* (very slow) and *ppp* (pianississimo) are placed below the piano accompaniment. A 6/8 time signature change is indicated at the end of the first measure.

LARMES ET PLEURS.

F. GUMBERT.

Andante.

PIANO. *mf*

Dès le ber-ceau l'enfant connaît les

pleurs; (La vie, hé - las est fai-te de dou-leurs,) Sa mère é -

-mue envoulant l'a-pai - ser Mêle u-ne larme à son premier bai-

-ser L'enfant gran - dit et, dans son jeu - ne cœur, Dé - jà s'é -

- veille une nouvelle ar - deur; Le mot d'a - mour est sur sa lèvre en

feu, Mais u - ne larme est son premier a - veu; Mais u - ne

larme est son premier a - veu!

l'a-do-les-

-cent est de-ve-nu l'é-poux, Mais le des-tin, de son bonheur ja-

-loux, Vient le frap-per et me-na-cer les jours, De ses en-

-fants, doux fruits de ses a-mours. Il faut trem-bler toujours, trembler en-

- cor, Pour son fra - gile et pré - ci - eux tré - sor, Et même au

The first system of the musical score. The vocal line is in G major, starting on a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The piano accompaniment consists of a right hand with a half note G4 and a left hand with a half note G3. The lyrics are: "- cor, Pour son fra - gile et pré - ci - eux tré - sor, Et même au".

sein de ses plus doux benheurs, Il sent gon - fler ses pauvres yeux de

The second system of the musical score. The vocal line continues with a half note D5, a quarter note E5, a quarter note F5, and a quarter note G5. The piano accompaniment continues with a half note G4 and a left hand with a half note G3. The lyrics are: "sein de ses plus doux benheurs, Il sent gon - fler ses pauvres yeux de".

pleurs; Il sent gon - fler ses pauvres yeux de pleurs!

The third system of the musical score. The vocal line continues with a half note A5, a quarter note B5, a quarter note C6, and a quarter note D6. The piano accompaniment continues with a half note G4 and a left hand with a half note G3. The lyrics are: "pleurs; Il sent gon - fler ses pauvres yeux de pleurs!".

The fourth system of the musical score. The vocal line continues with a half note E6, a quarter note F6, a quarter note G6, and a quarter note A6. The piano accompaniment continues with a half note G4 and a left hand with a half note G3. The lyrics are: "pleurs; Il sent gon - fler ses pauvres yeux de pleurs!".

Le voi - là vieux et sur ses traits las - sés, Dont les sil -

- lons sont par ses pleurs tra - cés, Il sent par - fois rouler des flots a -

- mers, En contem - plant tous ceux qui lui sont chers. Mais l'heure

sonne il faut leur dire a - dieu Les rassem - blant dans un su - prême

vœu Il mêle en - cor, sentant la mort ve - nir, Un dernier

The first system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a half note 'vœu', followed by a series of eighth and sixteenth notes for 'Il mêle en - cor, sentant la mort ve - nir,'. The piano accompaniment (grand staff) features a bass line with a half note 'vœu' and a treble line with chords and moving lines. A fermata is placed over the final notes of the vocal line.

pleur à son der - nier sou - pir; Un der - nier

The second system of the musical score. The vocal line continues with 'pleur à son der - nier sou - pir;' and 'Un der - nier'. The piano accompaniment continues with chords and moving lines, including a fermata over the final notes of the vocal line.

pleur à son der - nier sou - pir!

The third system of the musical score. The vocal line concludes with 'pleur à son der - nier sou - pir!'. The piano accompaniment continues with chords and moving lines, including a fermata over the final notes of the vocal line.

The fourth system of the musical score. The vocal line concludes with a final note. The piano accompaniment continues with chords and moving lines, including a fermata over the final notes of the vocal line.

LES ELFES.

MENDELSSOHN.

Piano. *Presto.*

p

pp

Dans les om-bres de la nuit, J'esens mon

pp *sempre*

cœur glacé de crain - - - te La fan-

stacc.

sf

- fa_re re_ten_tit Et le gre_lot des mules tin - te, tin -

cresc.

f

- tel. Dans les om - bres de la

sf sf

f

nuit, La fan - fa - re re - ten - tit Et

sf sf sf sf sf

dim.

le gre_lot des mu - les tin - te, tin - te,

sf sf dim.

p

tin - - - te!

p

Aux clar:

- tés des astres d'or Les blondes Elfes sont en chas -

- se; A che-val, sonnant du cor, Devant mes yeux leur Reine

sf pas - se, pas - - - sel *sf* Aux clar -

cresc.

sf - tes des as - tres d'or, A che - val, son -

sf sf sf sf sf

- nant du cor, De - vant mes yeux leur Reine pas - se,

sf sf sf p

pas - - - sel

sf p

D'un bai-

- ser doux et dis_cret Sa lèvre effleure mon vi - sa

p *sempre*

- ge, Sa lè - - vre ef - fleu - re

p *dim.*

mon vi - sa - - ge;

pp *pp*

ritard.

Est - ce l'a -

p *ritard.*

- mour qu'il me pro - met? Est - ce la mort, la

p *ritard.*

cresc.

sf *a tempo*

mort qu'il me pré - sa

a tempo

sf *pp* *stacc.*

- ge?

pp

DECLARATION.

CLARA SCHUMANN.

Andante.

PIANO. *p*

p

Ferme l'âme à leur homma - ge, Astre aimé, rayon des

cresc. *ritard.*

cieux, Et ne crois qu'au doux lan - ga - ge Que t'a - dres - sent mes deux

cresc. *ritard.*

a tempo.

yeux! Ah! re-dou - te leur lou - an - ge, Reste sourde à leurs a -

a tempo.

cresc.

-veux; Crois l'a-mour, o mon bel an-ge, Qui ray - on - ne dans mes

cresc.

yeux!

mf *dimin.*

p

Si ma bouche, hélas, re-bel - le N'ose pas trahir mes

p

poco a poco cresc.

voeux, Ma ten - dres - se se ré - vè - le Dans la

f ritard. flamme de mes yeux! *p* Ma ten -

- dres - se se ré - vè - le Dans la flamme de mes yeux!

ritard.

L'OISEAU MESSAGER.

TAUBERT.

And^{mo} con moto.

CHANT.

Chan-teur ailé, chan-teur des bois,

PIANO.

pp

Doux ros-signol, bais-se la voix Et va bercer;

dans son sommeil, Ma rose au teint ver-meil Ma rose aux longs che-

sfz colla parte.

rall. *a tempo*

-veux, plus blonds que le so - leil! Sur sa fe - né - tre

a tempo.

p

rall.

po - se toi Et par - le lui tout bas de moi A -

- fin que dans son rê - ve d'or, Mon sou - ve - nir se

mê - le encor; Ré - vè - le lui, d'un ton discret,

p

Mon tendre et dou_ lou_ reux secret Qu'hé_ las, pour el_ le, nuit et

pp

molto tranquillo.

dim. pp

jour, Mon pau_vre cœur languit d'a_mour; Mon pau_vre

fz

cresc.

fz

cœur mon cœur lan_guit d'a_mour! Puis au matin, du

rit

f

pp

bout du bec, Frappe a sa vi_ tre un coup bien sec,

Pour sa - lu - er, à son réveil, Ma ro - se au teint ver -

- meil, Ma rose aux longs che - veux, plus blonds que le so - leil E -

rit. *a tempo.*

suivez.

- grè - ne alors, chan - teur des bois, Toutes les per - les

a tempo.

p

de ta voix Et chan - te lui ces airs charmants,

Dont tu ber - ces les cœurs aimants; Dis - lui tout haut, jo -

- li chanteur, Qu'il faut lais-ser - - - - - tou - cher son cœur Et

pp

tranquillo.

qu'il faut bien ouvrir, un jour; Son â - me vier - ge au dieu d'a -

dim.

- mour, Son â - me vierge au dieu, au dieu d'amour.

f

APAISEMENT.

BEETHOVEN.

And^{te} con moto, cantabile.

PIANO.

p

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction in B-flat major, 2/4 time, marked *And^{te} con moto, cantabile*. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a more melodic line in the right hand. The vocal line enters in the third measure of the first system. The lyrics are in French and describe a scene of rest and love. The score is divided into four systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings like *p* (piano).

Dans la tombe où

tu re-po-ses, Mon pre-mier mon seul a-mour,

Sous le myrte et sous les ro-ses, Dors jusqu'à mon der-nier jour.

ritard.
Dans ta couche so-li-tai-re, Je ne veux pas te trou-

ritard. dim.

pp
bler Et ma voix, qui sait se tai-re, N'iras

pp *cresc.*

Ped. 6 6 Ped.

Plus vite et passionné.

f *mf*

point t'y ré-veil-ler; Car mon cœur est sans a-

f *mf*

Ped. 3/4 3/4

lar - mes Et mon âme est sans dou - leurs, J'ai ver -

stringendo. cre

- se - - - - - tou - tes mes lar - mes Et mes yeux n'ont plus de

scen do.

Tempo 1?

pleurs.

Tu m'empor - tes

p

ma jeun - se, En bri - sant la cou - pe d'or,

Où j'ai bu Par - dente i - vres - se, Dont mon âme est

pleine en - cor. — Tu m'empor - tes, de ma

ritard.
ritard. dim.

vi - e, Les beaux jours, les jours bé - nis; Ne crains

pp 6 6

point d'être sui - vi - e Par mes plain - tes, par mes

Plus vite et passionné.
cris; Car mon cœur est sans a - lar - mes Et mon

âme est sans dou - leurs, J'ai ver - sé — tou - tes mes

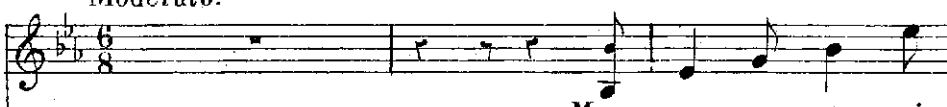
lar - mes Et mes yeux — n'ont plus de pleurs!

FOU D'AMOUR

Chanson populaire.

A. BRAUN.

Moderato.

CHANT.  Mon cœur, comme un oi -

PIANO.  *p*

p *poco ritard.* *pp* *p*

- seau matin, Mon cœur a pris l'es - sor — Il s'est é - pris, un

suivez. 

ritard. *pp*

beau ma - tin, De deux é - toi - les dor. — Ces

suivez. *pp* 

edluido.

deux é - toi - les sont deux yeux, Plus doux que l'a - zur des

p *calando.*

agitato.

cieux. — Aus - si, nuit et jour, J'y rê - ve tou - jours; Je

agitato.

Ped.

suis fou d'a - mour! — Aus -

- si nuit et jour, J'y rê - ve tou - jours; Je suis fou d'a -

- mour! He -

- las, mal-gré ton air na-ïf, Mon doux tré-sor a-do -

- ré — Tes blonds che-veux m'ont fait cap-tif, Dans

leur fi-let do-ré — Ton front res-pi-re

la candeur, Ta bouche est la ro - se en fleur. — Aus -

agitato.
- si, nuit et jour, J'y rê - ve toujours; Je suis fou d'a -
mf
agitato.
Ped.

- mour! — Aus - si, nuit et jour, J'y

rê - ve tou - jours; Je suis fou d'a - mour! —
f

TON IMAGE.

R. SCHUMANN.

Lento.

CHANT.

Je garde au fond de l'a-me, (Ga-gede nos a -

PIANO.

p

p

Ped.

- mours), Ton doux - regard de fem-me, Qui me sourit ton-

- jours! Toujours j'ai sur ma lè-vre Cet air naïf et

vieux, Qui nous donnait la fièvre, Et nous mouillait les

ritard.
yeux! Je garde au fond de l'âme, (Ga - ge de nos a -

ritard. *p*

- mours), Ton doux regard de fem - me, Qui me sou - rit toujours tou -

ritard. *p* *ritard.*

- jours.

ritard. *p*

CHÈRE PATRIE.

Tyrolienne favorite.

Allegretto.

CHANT.

PIANO.

p

Ô ter - re ché - ri - e, Om - bra - ges si

doux, Ty - rol ma pa - tri - e, Mon âme est à

ritard.

vous! Hé - las, que m'im - por - te La gloire et l'hon - neur, Par -

ritard.

a tempo.

- tout je l'em - por - té Au fond de mon cœur. Mon -

pp

- ta - gnes su - per - bes Et vas - tes fo - rêts, Ram -

p

- pant dans vos her - bes, Par - mi les ge - nêts, Cent fois sous l'om -

ritard. *a tempo.*

bra - ge Sans souffle et sans voix — J'ai guet - té le pas - sa - ge Des

ritard. *pp*

jeu - nes cha - mois C'est là, doux mys - tè - re, C'est

là, qu'un beau jour, Mon cœur so - li - tai - re Sou -

- vrit à l'a - mour; C'est là sous les chô - nes, Qu'as - sis tous les

a tempo.
deux, - Nous mêlions nos ha - lei - nes Nos cœurs et nos vœux.

LA FÉE.

F. SCHUBERT.

Un peu lent.

PIANO.

p *pp*

Ma mie est u - ne fé - e, Na - tu - re l'a pa -

- ré - e Des ro - ses de l'a - mour, Des ro - ses de l'a -

pp

- mour; Sa grace est in - vin - ci - ble, Son charme irré - sis -

pp



- ti - ble S'é - tend tout a - len - tour, S'é -

- tend tout a - lentour!

Ses lè - vres si ver - meil les At -

pp

- ti - rent les a - beil - les, Cherchant un doux bu - tin, Cher -

- chant un doux bu - tin. Loi - seau le plus fa - rou - che Croit

pp

boi - re dans sa bou - che Les larmes du ma -

pp

- tin, Les larmes du ma - tin.

pp

Les fleurs lorsqu'el - le

pp

pas - se Se penchent a - vec grâ - ce Pour la con - tem - pler

mieux, Pour la con - tem - pler mieux, Et pour la voir sans

voi - les, Je crois que les é - toi - les S'en -

- vo - leraient des cieux; S'en - vo - le - raient des cieux!

fp

LE MAUDIT.

F. SCHUBERT.

Pas trop vite, mais avec beaucoup d'énergie.

PIANO. *p*

Som - bre dé_sert,

lieu plein d'ef - froi, Sois mon tom-beau, re -

- cueil - le - moi; Om - bres fu - nè - bres,

Vas - tes té - nè - bres, Dieu me pour - suit, Je

The first system of the musical score. The vocal line is in G major (one sharp) and 4/4 time. The piano accompaniment consists of a dense, rhythmic pattern of chords in the right hand and a simpler bass line in the left hand.

suis mau - dit!

fp

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "suis mau - dit!". The piano accompaniment features a dynamic marking of *fp* (fortissimo piano) and a crescendo line over the final measures.

J'ai vai - ne - ment cher -

The third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "J'ai vai - ne - ment cher -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

- ché des ar - mes Con - tre le mal qui me

cresc.

The fourth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "- ché des ar - mes Con - tre le mal qui me". The piano accompaniment features a dynamic marking of *cresc.* (crescendo) and a crescendo line over the final measures.

ron - ge le cœur Et par mes

lar - - - mes, En

vain j'ai domp-té la dou - leur; Rien n'a flé -

- chi le cour - roux du Sei - gneur!

Puis - que la

ben marcato.

paix de mon â - me est ban - ni - e, Que nul es -

- poir ne ray - on - ne à mes yeux, Vien - ne la

mf

mort et qu'el - le soit bé - ni - e Si du

moins son lin - ceul té - né - breux Me dé - ro - be à ja -

- mais la lu - miè - re des cieux!

Je veux al - ler m'abri - ter sous son

aî - le, Je veux dor - mir loin d'un mon - de abhor -

cresc.

- ré; Paix é - ter - nel -

f

- le, des - cends dans un

cœur é - plo - ré, Par le vau - tour du re -

_ mords dé - vo - ré!

Som - bre dé - sert,

decresc. *p*

lieu plein d'ef - froi, Sois mon tombeau, re -

_ cueil - le - moi, Om - bres fu - nè - bres,

Vas - tes té - nè - bres, Je suis maudit!

III

cresc.

III

je suis maudit!

decresc.

Le bras d'un Dieu ven - geur me

p

frappe et me pour - suit!

pp

LE DÉPART DES PÂTRES.

Duettino.

BEETHOVEN.

Grazioso.

PIANO. *mf*

Ped ⊕

CANTO 1^o *p*

La nei - ge fond sur la montagne Aux chauds rayons d'a -

CANTO 2^o *p*

La nei - ge fond sur la monta - gne Aux chauds rayons d'a -

- vril; Le ciel — sourit — à la — campagne Prin-
 - vril; Le ciel — sourit — à la — campagne Prin-

- temps re - vient d'e - xil. *mf* Al - lons, berger, prends
 - temps re - vient d'e - xil. *mf* Al - lons, berger, prends

ta houlette, Embou - che tes pi - peaux; *mf* Aux sons joyeux de
 ta houlette, Embou - che tes pi - peaux; *mf* Aux sons joyeux de

ta — muset — te, Ras — sem — ble tes — troupeaux!

ta — muset — te, Ras — sem — ble tes — troupeaux!

p Là-haut croît l'herbe, ten — dre aux lèvres Des grands bœufs noirs et

p Là-haut croît l'herbe, ten — dre aux lèvres Des grands bœufs noirs et

bruns; Le thym, — qui don — ne au lait des chèvres Ses

bruns; Le thym, — qui don — ne au lait des chèvres Ses

mf
doux et frais par-fums. Al-lons, berger, prends

mf
doux et frais par-fums. Al-lons, berger, prends

mf
ta houlet-te, Em-bou-che tes pi-peaux; Aux

mf
ta houlet-te, Em-bou-che tes pi-peaux; Aux

sons joyeux de ta muset-te, Ras-sem-ble tes trou-

sons joyeux de ta muset-te, Ras-sem-ble tes trou-

- peaux!

- peaux!

p C'est là, par mi les

p C'est là, par mi les

p

rocs sauvages, En face du ciel bleu, Que

rocs sauvages, En face du ciel bleu, Que

mf
 l'hom - me, loin de nos o - rages, Se sent plus près de Dieu. Al -

mf
 l'hom - me, loin de nos o - rages, Se sent plus près de Dieu. Al -

mf
 - lons, berger, prends ta houlette, Embou - che tes pi - peaux; Aux

mf
 - lons, berger, prends ta houlette, Embou - che tes pi - peaux; Aux

sons joyeux de ta musette, Rassem - ble tes troupeaux!

sons joyeux de ta musette, Rassem - ble tes troupeaux!

CHANT DE JEUNES FILLES.

Duettino.

R. SCHUMANN.

Animé mais pas trop vite.

1^o *p* *fp*
Viens mi-gnonne, allons nous-en! Viens, — car c'est di-

2^o *p* *fp*
Viens mi-gnonne, allons nous-en! Viens, — car c'est di-

PIANO. *p* *fp*

p
— man — che; Mets ton plus jo — li ruban, — Mets ta robe blan — che!

p
— man — che; Mets ton plus jo — li ruban, — Mets ta robe blan — che!

f *p*
Ped.

fp Mets — ta ro-be blan — — — che! Hâtons-

fp Mets — ta ro-be blan — — — che! Hâtons-

f *p*

fp nous, allons aux champs; Viens, — — — tout nous in - vi - te;

fp nous, allons aux champs; Viens, — — — tout nous in - vi - te;

fp

p Hâ - tons-nous, le doux printemps Pas - se, hélas! bien vi - te;

p Hâ - tons-nous, le doux printemps Pas - se, hélas! bien vi - te;

p

Ped. Ped. Ped.

fp Pas - se hélas! bien vi - te! *p* Hâ - tons

fp Pas - se hélas! bien vi - te! *p* Hâ - tons

f *p* *p*

Ped. Ped. Ped.

nous, le ciel est clair, Le so - leil l'em - porte; Hâ - tons

nous, le ciel est clair, Le so - leil l'em - porte; Hâtons

fp nous, dé - ja l'hi - ver Frap - pe à no - tre por - te.

fp nous, dé - ja l'hi - ver Erap - pe à no - tre por - te.



p Viens, mi - gnonne, allons nous - en! *fp* Viens, car c'est di -

p Viens, mi - gnonne, allons nous - en! *fp* Viens, car c'est di -

- man - che; Mets ton plus jo - li ru - ban, - Mets ta ro - be

- man - che; Mets ton plus jo - li ru - ban, - Mets ta ro - be

fp blan - che! Mets ta ro - be blan - che!

fp blan - che! Mets ta ro - be blan - che!

LE MOIS DE MAI.

Paroles de
JACQUES ROLLIN.

Duettino.

KÜCKEN.

Allegretto con giusto.

PIANO.

mf *cresc.*

enjoué. *f*

Voi _

f

Voi _

dol *rit.* *a tempo.*

f *p* *p*

Ped. ⊕

ten.

ten.

ten.

_ ci ve nir le mois aimé. Voi ci le lys su _

_ ci ve nir le mois aimé. Voi ci le lys su _

per - be Les prés sont verts, Les cieux ou - verts

per - be Les prés sont verts, Les cieux ou - verts C'est

sec

sec

dol C'est mai, *dol* c'est mai

mai, c'est mai, c'est

f *3*

dol

mf

tout em - bau - mé Quel par - fum dans l'her -

mai tout em - bau - mé Quel par - fum dans l'her -

f *p*

f *p*

fp

cresc. *f* *p* *p stacc.*

poco rit. espress.

- be Les

mf *rit.* *poco rit.*

- be Les feuil - la - ges trem - blants sur l'eau

p *ff* *sf* *legato.* *rit.* *suivez.*

Ped. $\oplus$

Tempo.

feuil - la - ges trem - blants sur l'eau Le vent ca - res - se

Tempo.

Les feuil - la - ges trem - blants sur l'eau Sur

dol

p

le ruis - seau C'est la sai - son char - man - te, C'est

p

le ruis - seau C'est la sai - son char - man - te, C'est

suivez. *p*

Tempo.

la sai - son char - man - te Tout ai - me tout

la sai - son char - man - te Tout ai - me tout

chan - te C'est la sai - son char - man - te Tout

chan - te C'est la sai - son char - man - te Tout

chan - te Tout ai -

chan - te Saison charman - te Tout ai -

mf *f* *pp* *cresc.* *mf* *cresc.* *f* *pp* *cresc.* *f* *legato.* *p*

dim. *rit.* *Tempo.*

me tout chan - te

rit. *mf.*

me tout chan - te C'est

Tempo.

pp *rit.* *dol.*

dol. *pp*

Tout ai -

brill. *f*

la sai - son char - man - te Tout ai -

mf

cresc. *f*

me C'est la sai - son char - man - te Tont

mf

me C'est la saison char - man - te Tout

cresc. *f*

ai - me tout chan - te

ai - me tout chan - te

pp

cresc.

ff

f

Voy - ez fleu - rir les

f

Voy - ez fleu - rir les

sp

molto rit.

Tempo.

p

ten.
verts — gazons Voy — ez vo — ler l'a — beil — le Dans

ten.
verts — gazons Voy — ez vo — ler l'a — beil — le Dans

ten. *sec.*

dol
les buis_sons, Que de chansons Ai — mons

les buis_sons, Que de chansons Ai — mons — ai —

dol

dol *f* *p*
ai — mons dit la ro — sée A la

f *p*
— mons — ai — mons dit la ro — sée A la

f *p* *mf* *crese.*

fleur ver - meil - le
 fleur ver - meil - le *mf* Un beau so - leil sou -
p stacc. *p ff sf* *legato.*
 Ped.

poco rit. espress. Tempo.
 Un beau so - leil sou - rit aux cieux Et
rit. poco rit. *Tempo.* Un beau so - leil sou -
rit. *suivez. dol*

tout re - dit l'hym - ne joy - eux C'est la sai - son char -
 - rit aux cieux Tout est joy - eux C'est la sai - son char -
suivez. p

man - te C'est la sai - son char - man - te Tout

man - te C'est la sai - son char - man - te Tout

mf *f*

ai - me tout chan - te C'est la sai - son char -

ai - me tout chan - te C'est la sai - son char -

pp *cresc.* *mf* *legato.*

man - te Tout chan - te Tout

man - te Tout chan - te Saison charman - te Tout

mf *cresc.* *f* *p*

ai - me tout chan

dim. *rit.*

te C'est la sai-son char-man-te Tout

Tempo. *mf* *brill.*

ai - me C'est la sai-son char-

pp *cresc.* *f*

First system of the musical score. It consists of two vocal staves (soprano and alto) and a piano accompaniment. The lyrics are: *- man - te Tout ai - me tout chan -*. The piano part features chords and moving lines in both hands, with a *pp* (pianissimo) dynamic marking in the right hand.

Second system of the musical score. It consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: *- te*. The piano part features chords and moving lines in both hands, with a *cresc.* (crescendo) marking and a *ff* (fortissimo) dynamic marking in the right hand.

Third system of the musical score. It consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: *- te*. The piano part features chords and moving lines in both hands, with a *molto ritard.* (molto ritardando) marking in the left hand, a *rit.* (ritardando) marking in the right hand, and a *dim.* (diminuendo) marking in the right hand.

Imp: Moucelot, 27, r. C^x des P^{ts} Champs.





MAISON G. FLAXLAND
DURAND, SCHÖNEWERK ET C^{IE}
 Successeurs
 4, Place de la Madeleine, à PARIS

BIBLIOTHÈQUE DU CHANTEUR

ÉCHOS DE FRANCE.
 Recueils des plus célèbres Airs, Romances, Duos, Trios. 2 volumes. Chaque, net. 7 >

ÉCHOS DU TEMPS PASSÉ.
 Recueils de Chansons, Noëls, Madrigaux, Bransles, Airs, Chansons à boire, Chansons à danser, des 11^e, 12^e, 13^e, 14^e, 15^e, 16^e, 17^e, 18^e et 19^e siècles, suivis de Chansons populaires, transcrites avec accompagnement de piano par Wekerlin. 3 vol. Chaque. net. 7 >

R. SCHUMANN
 50 Mélodies avec texte allemand et traduction française de Jules Barbier. 1 volume. net. 10 >
 Op. 79. Mélodies dédiées à la jeunesse, avec texte allemand et traduction française de V. Wilder. 1 vol. net. 7 >
 Op. 74 et 138. Chansons Espagnoles. Spanisches Liederspiel et Spanische Liebes Lieder, avec texte allemand et paroles françaises. 1 vol. net. 7 >
 Op. 25. Les Myrtes. 26 Mélodies avec texte allemand et traduction française. 1 vol. net. 7 >

FRANZ ABT
 40 Mélodies, paroles françaises de Victor Wilder. 1 vol. net. 7 >

ÉCHOS D'ITALIE
 1^{er} Volume. Airs, Romances, Ariettes, Duettinos et Chansons espagnoles.
 2^e Volume. Airs, Romances, Ariettes, Duettinos et Chansons napolitaines.
 3^e Volume. Cavatines célèbres.
 4^e Volume. Trios, Quatuors et Quintettes, suivis d'un Quatuor espagnol.
 5^e Volume. Duos.
 6^e Volume. Les Maîtres italiens des 17^e et 18^e siècles. Chaque volume, net. 7 >

ÉCHOS D'ESPAGNE
 Chansons et Danses populaires. Paroles françaises et espagnoles. 1 vol. net. 7 >

ÉCHOS D'ANGLETERRE
 Avec texte anglais et traduction française de Louis Gallet, transcrits avec accompagnement de piano par Wekerlin. 1 vol. net. 7 >

ÉCHOS D'ALLEMAGNE
 Recueils des plus célèbres Airs, Mélodies, Romances, Duettinos, poésie française d'Ad. Larmande et V. Wilder. 3 vol. Chaque. net. 7 >

ÉCHOS DE POLOGNE
 Mélodies de Moniuszko, paroles françaises d'Alfred des Essarts. 1 vol. net. 7 >

ÉCHOS DU MONDE RELIGIEUX
 Recueils de musique sacrée à une et plusieurs voix, d'Arcadelt, Palestrina, Guedron, Carissimi, Purcell, Caldara, Haendel, Marcello, Clari, S. Bach, Pergolèse, Haydn, Marini, Mozart, Righini, Danzi, Beethoven, Weber, Schumann, etc. 2 vol. Chaque. net. 7 >

BEETHOVEN, MOZART, HAYDN
 40 Mélodies, poésie française de Jules Barbier. 1 vol. net. 7 >

MENDELSSOHN
 12 Duos avec texte allemand et traduction française de Jacques Rollin et Larmande. 1 vol. net. 5 >

SAINT-SAËNS
 Op. 26. Mélodies Persanes, poésies d'Armand Renaud. 1 vol. net. 5 >

L'ÉPINE
 Scènes et Chansons. 1 vol. net. 7 >

MUSIQUE RELIGIEUSE

SAINT-SAËNS
 Op. 12. Oratorio de Noël, Solo et Chœurs. Partition, chant et piano. 1 vol. net. 5 >
 Op. 42. Psaume XVIII^e, Cœli enarrant, avec paroles latines. 1 vol. net. 7 >

MARCELLO
 Psaumes, poésie française d'Alfred des Essarts. 1 vol. net. 7 >

A. DURAND
 2^e Messe à 4 voix (Soli et Chœurs), avec accompagnement d'orgue. net. 7 >

MONIUSZKO
 Litanies à la Sainte Vierge à quatre voix. S. A. T. B. net. 4 >

M^{me} DE GRANDVAL
 Stabat à 4 voix, Soprano, Contralto, Ténor et Basse, Solo et Chœur, avec accompagnement de piano, et orgue *ad libitum*. 1 vol. net. 12 >

REGNAUD (JULES)
 Stabat Mater à 4 voix, Soprano, Contralto, Ténor et Basse, avec accompagnement d'orgue, *ad libitum*. 1 vol. net. 5 >

BIBLIOTHÈQUE DU PIANISTE

Les Bonnes Traditions du Pianiste, 8 volumes. Chaque, net, 7 francs.

1^{er} Volume.
Facile. Beethoven, Mozart, Haydn, Dussek, Hummel, Field, Schumann, Rameau.

2^e Volume.
Difficile. Beethoven, Mozart, Weber, Mendelssohn, Hummel, Ries, Scarlatti, Bach, Haendel.

3^e Volume.
Difficile. Couperin, Rameau, Haendel, S. Bach, E. Bach, Scarlatti.

4^e Volume.
Moyenne force. Beethoven, Mozart, Haydn, Dussek, Steibelt, Field, Schubert, Mendelssohn, Haendel, Couperin, E. Bach, J.-C. Bach.

5^e Volume.
 Œuvres choisies de Chopin.

6^e Volume.
Difficile. Morceaux de concours du Conservatoire : Mozart, Weber, Mendelssohn, Chopin, Hummel, Field, Ries.

7^e Volume.
 Volume préparatoire.

Très-facile. Beethoven, Mozart, Haydn, Weber, Schumann, Schubert, Hummel, Clementi, Cramer, Dussek, Steibelt, Kuhlau, Kozeluch.

8^e Volume.
 Œuvres choisies de R. Schumann.

BEETHOVEN
 Collection complète de ses 9 Symphonies arrangées à 4 mains par Watts. 2 vol. petit in-4° oblong. Chaque. net. 10 >
 Collection complète de ses 33 Sonates pour piano seul. 2 vol. in-8. Chaque, net. 10 >

ÉCHOS D'ALLEMAGNE
 Transcriptions par Kruger. net. 7 >

ÉCHOS D'ITALIE
 Transcriptions par d'Erasby. net. 7 >

R. SCHUMANN
 Collection de ses 4 symphonies arrangées à 4 mains par l'auteur et par Reinecke. 1 vol. petit in-4. net. 10 >
 30 Mélodies choisies, transcrites pour piano seul par Clara Schumann. net. 10 >

HAYDN
 Collection de 20 Symphonies arrangées à 4 mains par Watts. 2 vol. petit in-4. Chaque, net. 10 >

A. DURAND
 101 Chorals de Bach pour orgue, harmonium ou piano. net. 3 >

FRELON
 Transcriptions pour orgue expressif. net. 7 >

MOZART
 Collection de 6 Symphonies arrangées à 4 mains par Watts. 1 vol. petit in-4. net. 10 >
 Collection complète de ses œuvres pour piano seul. 2 vol. in-8. 1^{er} vol., Sonates, 2^e vol., Airs variés fantaisies. Chaque, net. 7 >

GADE
 Aquarelles. 10 Poésies musicales. net. 3 >

ALLEMANIA
 Recueil des plus célèbres valse de Strauss, Lanner, Labitzky. net. 7 >

BIBLIOTHÈQUE DRAMATIQUE

Partitions Piano et Chant, et Piano seul

ABERT. Astorga, chant et piano. net. 15 >
 BRUCH (MAX.). Fridolf, piano et chant. net. 6 >
 GAGE. La Fille du Roi des Aulnes, chant et piano. net. 7 >
 E. GUIRAUD. Grœna-Grœna, ballet, p. s. net. 8 >
 — Piccolino, piano et chant. net. 15 >
 SAINT-SAËNS. Le Déluge, poème bibl., net. 8 >
 — Samson et Dalila, op. bibl., net. 15 >
 — Scènes d'Horace, ch. et piano net. 3 >

WEKERLIN. Les Revenants bretons, chant et piano. net. 8 >
 R. WAGNER. Lohengrin, ch. et piano. net. 15 >
 — — piano seul. net. 10 >
 — — Rienzi, chant et piano. net. 20 >
 — — piano seul. net. 10 >
 — — Tannhäuser, ch. et piano. net. 15 >
 — — piano seul. net. 10 >
 — — Le Vais. Fantôme, ch. et p. net. 15 >

R. WAGNER. Le Vaisseau, piano seul. net. 10 >
 YRVID. Les Amants de Vérone, p. et ch. net. 15 >
 SCHUMANN. L'Anathème du Chanteur, chant et piano. net. 7 >
 — — Manfred, chant et piano. net. 7 >
 — — Le Paradis et la Péri, ch. et piano net. 12 >
 — — Scènes de Faust, de Goëthe, chant et piano. net. 15 >
 — — Op. 71. Cant. de l'Avent, ch. et p. net. 5 >